

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 STATE 136566

11

ORIGIN EB-07

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 L-03 IO-10 CAB-05 CIAE-00

COME-00 DODE-00 DOTE-00 INR-07 NSAE-00 FAA-00 AF-06

ARA-10 EA-10 NEA-10 /081 R

66611

DRAFTEJ BY: EB/OA/AVP:JSGRAVATT:JO

APPROVED BY: EB/OA/AVP:DBORTMAN

L/T-M. MCQUADE

L/EB-T. TALLERICO

IO/TRC-C. GRIP

----- 006450

R 112119Z JUN 75

FM SECSTATE WASHDC

TO AMCONSUL MONTREAL

UNCLAS STATE 136566

E.O. 11652: NA

TAGS: EAIR, ICAO

SUBJECT: AUTHENTIC RUSSIAN TEXT OF CHICAGO CONVENTION

REF: MONTREAL 957

FOR US REP ICAO

1. DEPT AGREES US REP'S PARTICIPATION IN WORKING GROUP.
SINCE ICAO SECRETARIAT ALREADY HAS A DRAFT RUSSIAN
TEXT ON WHICH WORK CAN BE BASED, WE SUGGEST WORKING
GROUP COULD PROCEED AS FOLLOWS: MEMBERS OF WORKING
GROUP WOULD ASSEMBLE WITH RUSSIAN/ENGLISH, RUSSIAN/FRENCH
AND RUSSIAN/SPANISH LANGUAGE OFFICERS AND APPROPRIATE
SUBSTANTIVE OFFICERS OF SECRETARIAT TO DEVELOP WHAT
THEY CONSIDER WOULD BE A GOOD RUSSIAN TEXT OF THE CHICAGO
CONVENTION. RUSSIAN TEXT WOULD BE EXAMINED ARTICLE BY
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 136566

ARTICLE FROM LANGUAGE AND SUBSTANTIVE POINT OF VIEW IN

COMPARISON WITH THE ENGLISH, FRENCH AND SPANISH TEXTS. WE BELIEVE IT WOULD BE PREFERABLE FOR THE RUSSIAN TEXT TO BE COMPARED WITH EACH OF THREE AUTHENTIC TEXTS SERIATIM, BUT ALTERNATIVELY IT COULD BE COMPARED WITH ALL THREE AT SAME TIME. IN THIS WAY A RUSSIAN TEXT WOULD BE DEVELOPED WHICH WOULD BE SATISFACTORY TO WORKING GROUP.

2. DEPT AGREES WITH TIME TABLE SET FORTH IN PARA 2 OF C-WP/6137, PARTICULARLY SINCE IT SPECIFIES A CUT-OFF DATE (AUGUST 1976) FOR STATES' SUGGESTIONS. WE ANTICIPATE THAT NUMBER OF STATES COMMENTING WILL BE LIMITED BUT THAT SUCH A CUT-OFF DATE MAY BE NECESSARY TO AVOID UNDUE DELAY BY INTERESTED STATES.

3. SUGGESTIONS IN THIS TELEGRAM NOT INTENDED CHANGE PROCEDURE ALREADY AGREED TO BY COUNCIL. KISSINGER

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: TEXT, AGREEMENT DRAFT, CHICAGO, MEETING PROCEEDINGS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 11 JUN 1975
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1975STATE136566
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: D750204-0673
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1975/newtext/t19750659/aaaaccew.tel
Line Count: 78
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ORIGIN EB
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 75 MONTREAL 957
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: greeneet
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 20 FEB 2003
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <20 FEB 2003 by PhilliR0>; APPROVED <09 FEB 2004 by greeneet>
Review Markings:

Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
06 JUL 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: AUTHENTIC RUSSIAN TEXT OF CHICAGO CONVENTION
TAGS: EAIR, ICAO
To: MONTREAL
Type: TE
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 06 JUL 2006